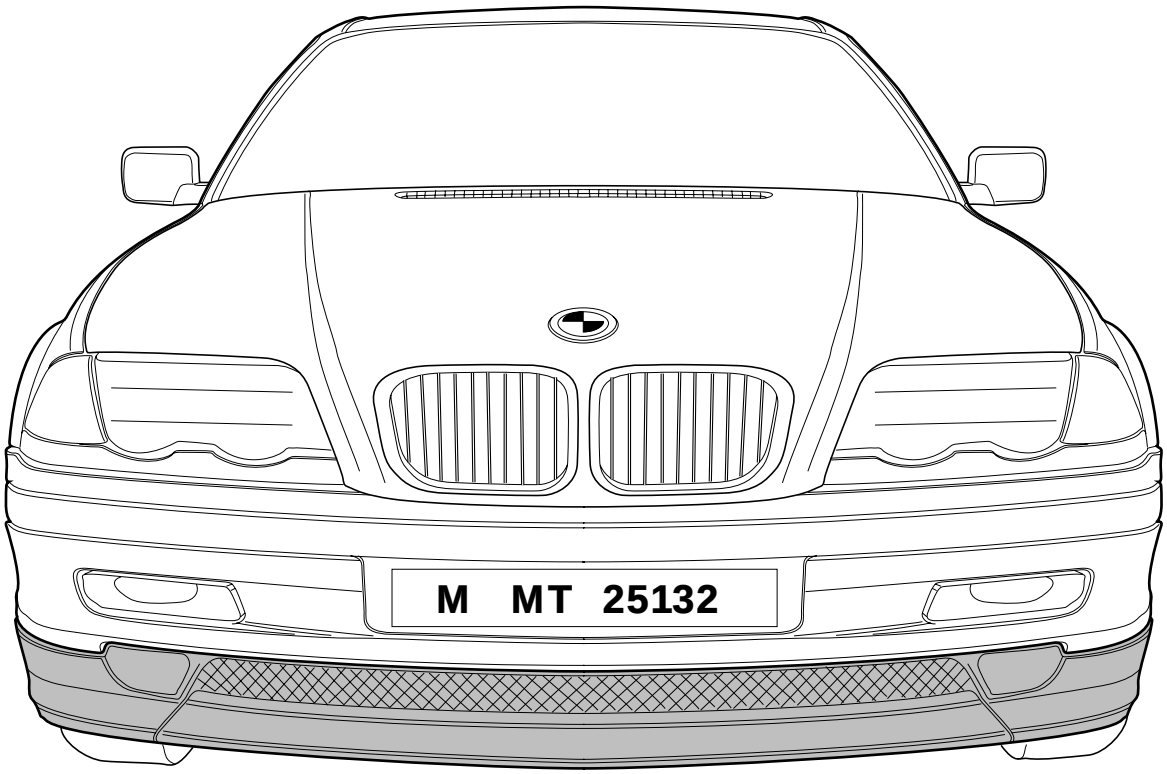
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



Original BMW Zubehör-Frontschürze

BMW 3er-Reihe Limousine (E46/4)

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Original BMW accessory front apron
BMW 3 Series saloon (E46/4)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Accessoire jupe avant d'origine BMW
Série 3 berline (E46/4)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Original BMW accessoires: voorspoiler
BMW 3-serie sedan (E46/4)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Original BMW tillbehör frontspoiler
BMW 3-serie sedan (E46/4)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Grembialatura anteriore opzionale Original BMW
BMW Serie 3 berlina (E46/4)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Accesorio Original BMW - faldón delantero
BMW Serie 3 berlina (E46/4)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Acessórios Original BMW - Saia dianteira
Modelos BMW Série 3 Berlina (E46/4)

Best.-Nr. 01 29 9 415 889 V/98 Printed in Germany

source: www.ow.no

	Inhalt	**Seite**
1	Wichtige Hinweise	1-2
2	Einbau	2-1

	Contents	**Page**
1	Important notes	1-4
2	Installation	2-3

	Sommaire	**Page**
1	Recommandations importantes	1-6
2	Montage	2-5

	Inhoudsopgave	**Bladzijde**
1	Belangrijke aanwijzingen	1-8
2	Montage	2-7

	Innehåll	**Sida**
1	Viktig information	1-10
2	Montering	2-9

	Sommario	**Pagina**
1	Avvertenze importanti	1-12
2	Montaggio	2-11

	Índice	**Página**
1	Indicaciones importantes	1-14
2	Instalación	2-13

	Índice	**Página**
1	Informações importantes	1-16
2	Montagem	2-15

source: www.ow.no

1 Wichtige Hinweise

Einbauzeit ca. 1 Stunde, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.

 Für Schäden die durch Mißachtung der Arbeitsschritte und Hinweise auftreten, übernimmt BMW keine Haftung. Außerdem erlischt bei unsachgemäßer, von der Einbauanleitung abweichender Montage und Handhabung, der Garantieanspruch gegenüber der BMW AG. ◄

Montagehinweise
Die Montage der Zubehör-Frontschürze sollte von zwei Personen durchgeführt werden. Die Montage der Frontschürze ist an der rechten Fahrzeugseite dargestellt. Die Arbeitsschritte auf der linken Fahrzeugseite müssen sinngemäß in der gleichen Reihenfolge durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise
Unbedingt darauf achten, daß beim mechanischen Bearbeiten bzw. durch die Lackierung das Typenschild bzw. Einprägung in der Frontschürze nicht zerstört oder unleserlich wird. Das Typenschild befindet sich auf der rechten Hälfte, von unten lesbar, eingeprägt.
Durch den Anbau der Frontschürze reduziert sich die mögliche Zuladung des Fahrzeuges um ca. 4,5 kg.

Lackierhinweise
Die Frontschürze wird grundiert geliefert und muß entsprechend vorbehandelt werden. Bitte beachten Sie beim Lackieren die BMW Lackieranweisungen.

Arbeitsverfahren: Die Heckschürze ist aus PUR-R-RIM gefertigt.
BMW-Acryl-Lack +30% Softface-Zusatz.
Maximale Temperatur bei Einbrennlackierung 40 °C. Die gesamten Anlageflächen beim Lackieren abdecken, damit beim Ankleben die Haftung nicht beeinträchtigt wird.

 Gitter in der Zubehör-Frontschürze in Wagenfarbe lackieren. ◄

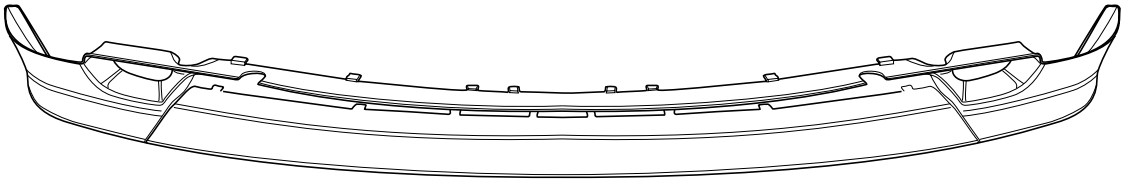
Klebehinweise
- Beachten Sie bitte die im Klebeset beiliegende Anleitung zur Handhabung von Reiniger und Kleber, sowie die Angaben auf dem Reiniger und Kleber.
- Um eine hohe Klebefestigkeit zu erzielen, muß das Fahrzeug eine Raumtemperatur von ca. 20 °C haben.
- Klebeflächen an der Fahrzeugheckschürze reinigen. Die Klebeflächen müssen absolut trocken, sauber, wachs- und fettfrei sein. Unmittelbar vor dem Ankleben der Frontschürze sind die Klebeflächen des Fahrzeuges mit dem im Lieferumfang enthaltenen Reiniger zu säubern.
- Die gesamten Anlageflächen (Klebeflächen) sowie die Klebenut der Frontschürze mit Schmirgelpapier gut anschleifen, evtl. vorhandenen Lack ganz entfernen und mit Reiniger säubern.
  Nach dem Auftragen des Klebers muß die Montage innerhalb von 15 Minuten erfolgen und ggf. Klebereste mit Spachtel und Reiniger **sofort** entfernt werden.
- Bei einer Verarbeitungstemperatur von ca. 20 °C ist das Fahrzeug nach ca. 5 Stunden fahrbereit.
  Die Verklebung ist erst nach 48 Stunden waschanlagenfest.

Erforderliches Werkzeug und Hilfsmittel
Schraubendreher
3/8 Zoll Umschaltknarre
3/8 Zoll Torx-Steckschlüsseleinsatz E 12
1/4 Zoll Verlängerung
Drehmomentschlüssel
Putzlappen
Bohrer ø 6 mm
Schere
3/8 Zoll Verlängerung
1/4 Zoll Umschaltknarre
1/4 Zoll Steckschlüsseleinsatz SW 8 mm
Breites gut haftendes Klebeband
Bohrmaschine

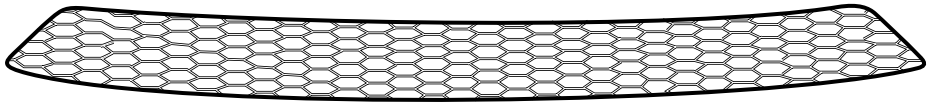
source: www.ow.no

Teileübersicht

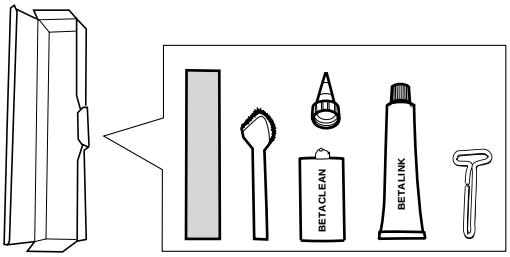
A



B



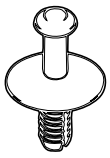
C



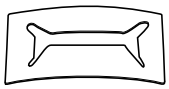
D



E



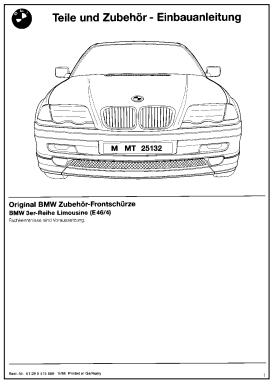
F



G



H



Position	Bezeichnung	Menge
A	Zubehör-Frontschürze	1
B	Gitter	1
C	Klebeset	1
D	Moosgummistreifen	1
E	Spreizniet	2
F	Klammer	16
G	Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE)	1
H	Einbauanleitung	1

source: www.ow.no

Expert knowledge is required.

1 Important information

Installation time approximately 1 hour; this may be more or less, depending on the condition and equipment of the vehicle.

 BMW accepts no liability for any damage or injury caused by non-compliance with the working steps and instructions. Moreover, any warranty claim made to BMW AG shall be invalid in the event of improper installation and handling which are not in accordance with the installation instructions. ◄

Installation information
The accessory front apron should be installed by two people. Installation of the front apron is shown on the right-hand side of the vehicle. The working steps on the left-hand side of the vehicle must be performed accordingly in the same order.

Safety information
You must ensure that the type plate or stamp in the front apron is not destroyed or made illegible by mechanical processing or enamelling. The type plate is stamped on the right-hand side and is legible from below.
The installation of the front apron reduces the possible load of the vehicle by approximately 4.5 kg.

Enamelling information
The front apron is supplied primed and must be pretreated accordingly. Please observe the BMW enamelling instructions when enamelling.

Working process: The front apron is made of PUR-R-RIM.
BMW acrylic enamel + 30% softface additive.
Maximum temperature for stove-enamelling 40ºC. Cover all bearing surfaces during enamelling so that adhesion is not impaired.

 Enamel the grille in the accessory front apron in the colour of the car. ◄

Cementing information
- Please follow the instructions enclosed with the cement set for handling the cleaner and cement as well as the information on the cleaner and cement.
- To achieve a high bond strength, the vehicle must have a room temperature of approximately 20ºC.
- Clean the bonding surfaces on the vehicle front apron. The bonding surfaces must be absolutely dry, clean and free of wax and grease. Clean the bonding surfaces of the vehicle with the cleaner enclosed in the scope of supply immediately before cementing the front apron in place.
- Rub all bearing surfaces (bonding surfaces) and the bonding groove of the front apron well with abrasive paper, removing any existing enamel entirely, and clean with cleaner.
  After applying the cement, the front apron must be fitted within 15 minutes and any cement residue must be removed **immediately** using a spatula and cleaner.
- At a processing temperature of approximately 20ºC, the vehicle is ready to drive after approximately 5 hours. The bond will not withstand a car wash for 48 hours.

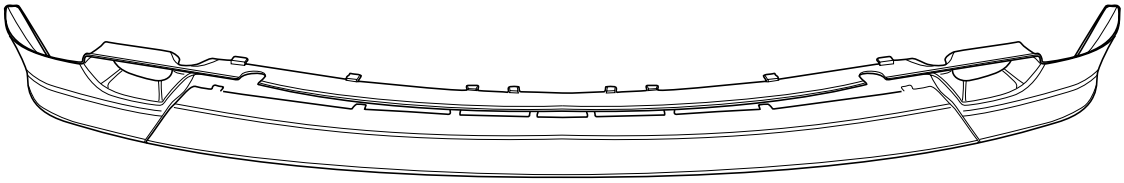
Tools and aids required

Screwdriver
3/8-inch reversible ratchet handle
3/8-inch E 12 Torx socket
1/4-inch extension
Torque spanner
Cleaning cloth
6-mm dia. drill bit
Scissors
3/8-inch extension
1/4-inch reversible ratchet handle
1/4-inch SW 8 mm socket
Wide adhesive tape with good adhesion
Drill

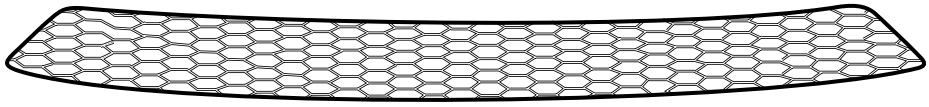
source: www.ow.no

Overview of parts

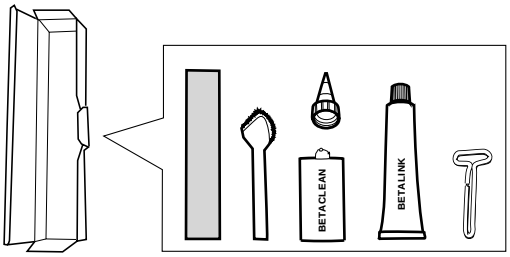
A



B



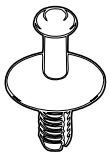
C



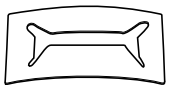
D



E



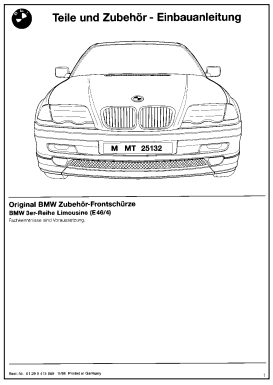
F



G



H



Item	Designation	Quantity
A	Accessory front apron	1
B	Grille	1
C	Cement set	1
D	Cellular rubber strip	1
E	Body-bound rivet	2
F	Clip	16
G	General type approval	1
H	Installation instructions	1

source: www.ow.no

Connaissances techniques indispensables.

1 Recommandations importantes

Temps de montage : environ 1 heure, susceptible de varier en fonction de l'état et des équipements de la voiture.

 BMW exclut toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des opérations de montage ou des recommandations. En outre, toute prétention à garantie vis-à-vis de BMW AG est frappée de nullité en cas de montage ou de manipulation non conforme aux instructions de montage. ◄

Recommandations concernant le montage
Il est conseillé de réaliser le montage de la jupe avant à deux personnes. Le montage de la jupe avant est représenté du côté droit de la voiture. Sur le côté gauche, les opérations seront réalisées dans le même ordre.

Recommandations concernant la sécurité
Veiller impérativement à ce que la plaque signalétique, ou le relief gravé sur la jupe avant, ne soit pas détruit ou rendue illisible lors des interventions mécaniques ou des travaux de peinture. La plaque signalétique se trouve sur la partie droite; elle est lisible par en dessous et laisse apparaître un relief gravé.
L'installation de la jupe avant entraîne une réduction de la charge utile d'environ 4,5 kg.

Recommandations concernant la peinture
La jupe avant est livrée avec une couche d'apprêt et doit au préalable subir un traitement approprié. Lors des travaux de peinture, bien respecter les instructions de BMW.

Procédure : la jupe avant est en polyuréthane (PUR-R-RIM).
Peinture acrylique BMW + addition de 30 % de softface.
En cas de laquage à la laque à cuire, la température maximale est de 40 °C. Lors des travaux de peinture, masquer l'ensemble des surfaces de contact afin de ne pas en altérer l'adhérence lors du collage.

 Peindre la grille de la jupe avant de la couleur de la carrosserie. ◄

Recommandations concernant le collage
- Respectez le mode d'emploi contenu dans le kit de collage concernant l'utilisation du produit nettoyant et de la colle, ainsi que les indications figurant sur ceux-ci.
- Afin d'obtenir une excellente tenue du collage réalisé, la voiture doit être à une température ambiante d'environ 20 °C.
- Nettoyer les surfaces à coller et la jupe avant. Les surfaces à coller doivent être complètement sèches, propres et ne pas comporter de traces de cire ou de graisse. Nettoyer les surfaces à coller de la voiture à l'aide du produit nettoyant fourni juste avant de coller la jupe avant.
- Bien poncer l'ensemble des surfaces de contact (surfaces à coller) ainsi que la rainure de la jupe avant avec du papier abrasif; le cas échéant, éliminer complètement la peinture existante et nettoyer à l'aide du produit nettoyant.
  Après application de la colle, procéder au montage dans un délai de 15 minutes et enlever **immédiatement** les éventuels résidus de colle à l'aide d'une spatule et du produit nettoyant.
- A une température ambiante d'environ 20 °C, la voiture peut à nouveau rouler après environ 5 heures. Les emplacements ayant reçu de la colle peuvent déjà passer à la station de lavage au bout de 48 heures.

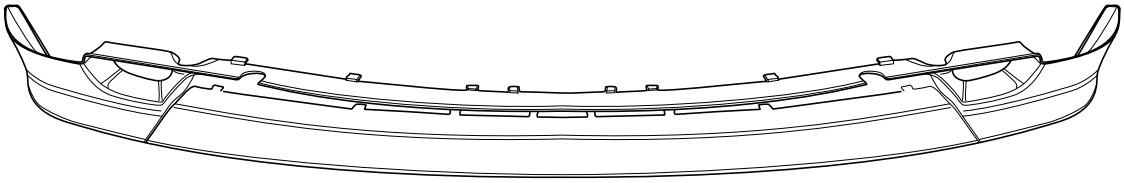
Outillage et appareillage indispensables

Tournevis	Ciseaux
Cliquet réversible 3/8"	Prolongateur 3/8"
Clé à douille à embout Torx 3/8" E12	Cliquet réversible 1/4"
Prolongateur 1/4"	Clé à douille 1/4" d'ouverture 8 mm
Clé dynamométrique	Ruban adhésif large à fort pouvoir adhésif
Chiffon	Perceuse
Foret Ø 6 mm	

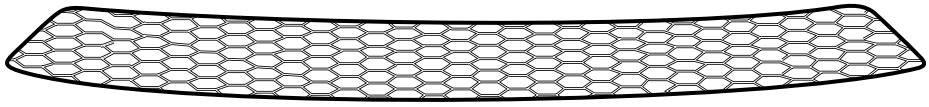
source: www.ow.no

Ensemble des pièces

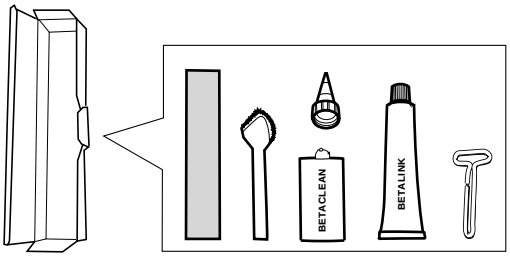
A



B



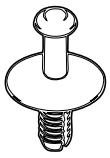
C



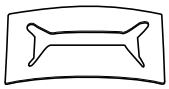
D



E



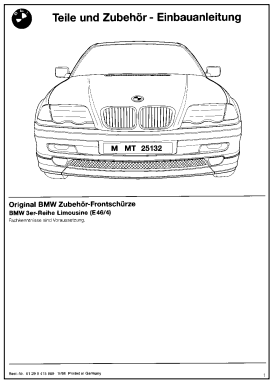
F



G



H



Repère	Désignation	Quantité
A	Accessoire jupe avant	1
B	Grille	1
C	Kit de collage	1
D	Bande de caoutchouc cellulaire	1
E	Rivet à expansion	2
F	Bride de fixation	16
G	Autorisation de mise en circulation (ABE)	1
H	Notice de montage	1

source: www.ow.no

Vakkennis vereist voor montage.

1 Belangrijke aanwijzingen

Montagetijd ca. 1 uur (kan afwijken al naar gelang de conditie en uitvoering van de auto)

 Voor schade ontstaan door het niet in acht nemen van hetgeen staat beschreven in de montage-instructies en aanwijzingen kan BMW niet aansprakelijk worden gesteld. Bovendien komt bij ondeskundige, van de montage-handleiding afwijkende montage en afwerking de garantie zoals verleend door BMW AG te vervallen. ◄

Montage-instructies
Voor de montage van de optioneel verkrijgbare voorspoiler zijn twee monteurs vereist. De montage van de voorspoiler is gezien vanaf de rechterzijde van de auto weergegeven. De montage-instructies en volgorde gelden ook voor de linkerzijde.

Veiligheidsrichtlijnen
Er te allen tijde op letten dat bij mechanisch bewerken resp. spuiten het typeplaatje resp. de ingeponste code in de voorruit niet beschadigd of onleesbaar wordt. Het typeplaatje bevindt zich aan de rechterzijde en vanaf de onderzijde leesbaar.
Door de montage van de voorspoiler neemt het max. laadvermogen van de auto ca. 4,5 kg af.

Spuitinstructies
De voorspoiler wordt voorzien van grondlak geleverd en dient dienovereenkomstig te worden voorbehandeld.
Bij het spuiten de BMW spuitinstructies opvolgen.

Procedure: De voorspoiler is gemaakt van PUR-R-RIM.
BMW acryllak +30% softface-additief.
Max. temperatuur bij brandlakken: 40 °C. Het gehele pasvlak voor het spuiten afdekken om te voorkomen dat de hechting negatief wordt beïnvloed.

 Rooster van de voorspoiler in kleur van auto spuiten. ◄

Lijminstructies
- De instructies in de met de lijmset meegeleverde handleiding voor het verwerken van het reinigingsmiddel en de lijm alsmede de instructies op het reinigingsmiddel en de lijm opvolgen.
- Voor een zo hoog mogelijke uitharding van de lijm dient de auto op een omgevingstemperatuur van 20 °C te zijn.
- Lijmvlakken op de achterzijde van de voorspoiler reinigen. De lijmvlakken dienen volledig droog, schoon, was- en vetvrij te zijn. Vlak voor het verlijmen van de voorspoiler de lijmvlakken van de auto met het meegeleverde reinigingsmiddel reinigen.
- De volledige pasvlakken (lijmvlakken) en de lijmgroef in de voorspoiler met schuurpapier goed schuren; de lak eventueel volledig verwijderen en oppervlakken goed reinigen met reinigingsmiddel.
  Na het aanbrengen van de lijm moet de montage binnen 15 min. plaatsvinden; eventuele lijmresten met een spatel en reinigingsmiddel **direct** verwijderen.
- Bij een verwerkingstemperatuur van ca. 20 °C kan na ca. 5 uur weer met de auto worden gereden.
  De lijmnaad is na 48 uur bestand tegen wassen van de auto in een autowasinstallatie.

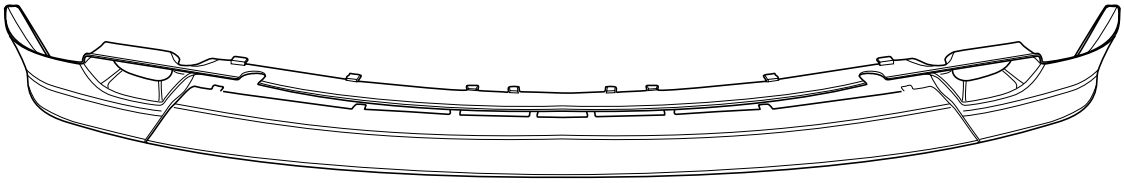
Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

Schroevendraaier	Schaar
3/8 in. ratel	3/8 in. verlengstuk
3/8 torx-steeksleuteldeel E 12	1/4 in. ratel
1/4 in. verlengstuk	1/4 in. steeksleuteldeel SW 8 mm
momentsleutel	brede, goed klevende tape
poetsdoek	boormachine
boortje Ø 6 mm	

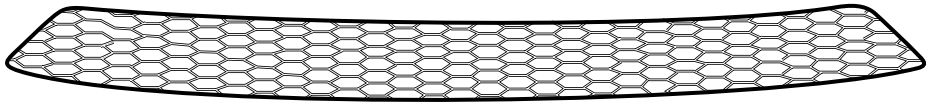
source: www.ow.no

Onderdelenoverzicht

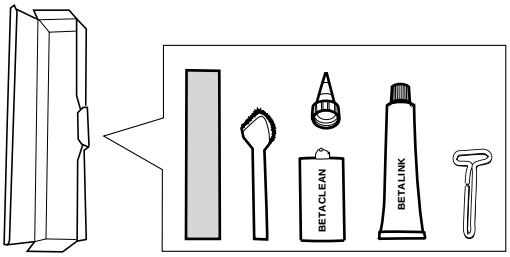
A



B



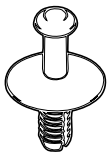
C



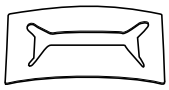
D



E



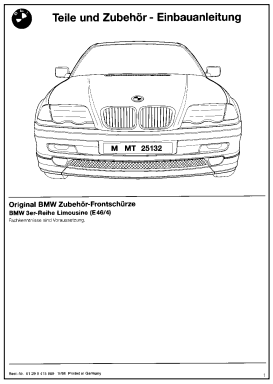
F



G



H



Positie	Beschrijving	Aantal
A	Voorspoiler	1
B	Rooster	1
C	Lijmset	1
D	Schuimrubberen strip	1
E	Spreidveer	2
F	Klem	16
G	Toelatingsbewijs	1
H	Inbouwhandleiding	1

source: www.ow.no

Fackkunskaper förutsätts.

1 Viktig information

Monteringstid ca 1 timme, vilket kan variera beroende på bilens utrustning och kondition.

 BMW ansvarar inte för skador som uppkommit till följd av att arbetsmomenten och instruktionerna inte följts. Dessutom gäller inte garantin om monteringen och användningen avviker från monteringsanvisningen. ◄

Monteringsinstruktioner
Frontspoilern (tillbehör) skall monteras av två personer. Monteringen visas på bilens högra sida. Arbetsmomenten skall utföras i samma ordningsföljd på bilens vänstra sida.

Säkerhetsinstruktioner
Det är viktigt att typskylten eller stansningen i frontspoilern inte förstörs eller görs oläslig vid mekanisk bearbetning eller vid lackering. Typskylten sitter på höger sida och kan läsas nedifrån.
Fordonets nyttolast minskar med ca 4,5 kg när frontspoilern är monterad.

Lackeringsinstruktioner
Frontspoilern levereras grundlackerad och måste förbehandlas på lämpligt sätt. Följ lackeringsinstruktionerna vid lackeringen.

Arbetssätt: Frontspoilern är tillverkad av PUR-R-RIM.
BMW akryllack + 30 % softfacetillsats.
Maximal temperatur vid brännlackering: 40ºC. Täck över alla fästytor vid lackeringen så att vidhäftningsförmågan inte försämras.

 Lackera gallret på frontspoilern (tillbehör) i bilens färg. ◄

Klisterinstruktioner
- Följ anvisningarna i klistersetet om hantering av rengöringsmedlet och klistret, samt instruktionerna på rengöringsmedlet och klistret.
- Fordonet måste hålla en rumstemperatur på 20ºC för att klistret skall ge bästa möjliga hållfasthet.
- Rengör klisterytorna på bilens frontspoiler. Klisterytorna måste vara absolut torra, rena och fria från vax och fett. Innan frontspoilern monteras skall fästytorna på bilen rengöras med rengöringsmedlet som ingår i leveransomfattningen.
- Slipa anliggningsytorna (fästytorna) och klisterspåren på frontspoilern med smärgelpapper, ta bort eventuellt lack och rengör med rengöringsmedlet.
  Frontspoilern måste monteras inom 15 minuter sedan klistret har strukits på. Ta **genast** bort eventuella klisterrester med en spackelspade och rengöringsmedel.
- Om omgivningstemperaturen håller ca 20ºC är bilen körklar efter ca 5 timmar. Bilen kan tvättas i biltvätt först efter ca 48 timmar.

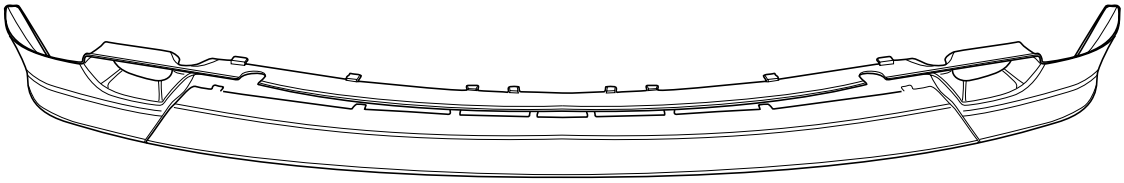
Verktyg och hjälpmedel

Skruvmejsel	Sax
3/8" spärrhandtag	3/8" förlängare
3/8" torxhylsor E12	1/4" spärrhandtag
1/4" förlängare	1/4" hylsor 8 mm
Vridmomentnyckel	Bred tejp med god vidhäftningsförmåga
Putstrasa	Borrmaskin
Borr Ø 6 mm	

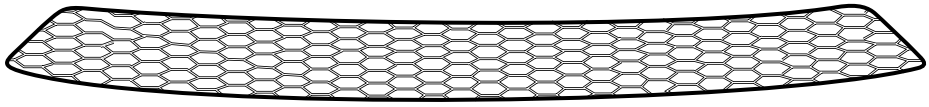
source: www.ow.no

Monteringssats

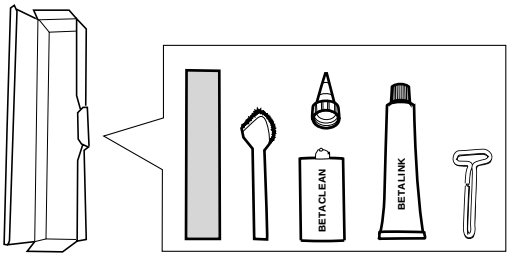
A



B



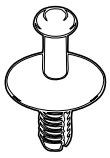
C



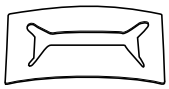
D



E



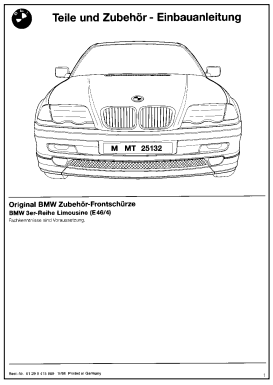
F



G



H



Position	Beteckning	Mängd
A	Frontspoiler (tillbehör)	1
B	Galler	1
C	Klisterset	1
D	Skumgummiremsa	1
E	Expandernit	2
F	Klammer	16
G	Allmänt trafiktillstånd (ABE)	1
H	Monteringsanvisning	1

source: www.ow.no

Si presuppongono conoscenze tecniche.

1 Avvertenze importanti

Tempo di montaggio circa 1 ora secondo lo stato e l'equipaggiamento della vettura.

 Per danni che si verificassero a causa d'inosservanza della sequenza delle operazioni e delle norme di sicurezza, la BMW non assume nessuna responsabilità. Inoltre, in caso di montaggio ed uso inadeguato, non secondo le relative istruzioni, decade il diritto di garanzia nei confronti della BMW AG. ◄

Avvertenze per il montaggio
Il montaggio della grembialatura anteriore opzionale dovrebbe essere eseguito da due persone. Il montaggio della grembialatura anteriore è descritto per il lato destro della vettura. Le operazioni sul lato sinistro della vettura si eseguono analogamente nella stessa successione.

Norme di sicurezza
Fare assolutamente attenzione durante l'esecuzione dei lavori meccanici o durante la verniciatura a non rovinare o rendere illeggibile la targhetta d'identificazione o la scritta impressa sul fascione posteriore inferiore. La targhetta d'identificazione è impressa sulla metà anteriore ed è leggibile dal basso.
L'applicazione della grembialatura anteriore riduce il carico utile possibile della vettura di circa 4,5 kg.

Avvertenze per la verniciatura
La grembialatura anteriore viene fornita con fondo applicato e deve essere opportunamente pretrattata.
Nell'eseguire la verniciatura si prega di seguire le istruzioni BMW per la verniciatura.

Metodo di lavoro: La grembialatura anteriore è realizzata in poliuretano (PUR-R-RIM).
Vernice acrilica BMW +30% additivo softface.
Temperatura massima per la verniciatura a forno 40 °C. Durante la verniciatura coprire tutte le superfici d'appoggio, onde evitare di compromettere l'aderenza delle parti che vengono incollate.

 Verniciare la griglia della grembialatura anteriore opzionale nel colore della carrozzeria. ◄

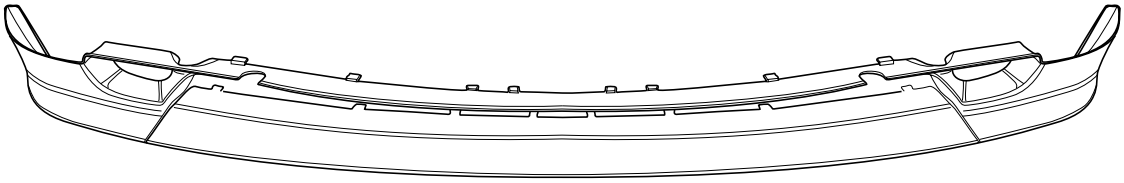
Avvertenze per l'incollaggio
- Seguire le istruzioni accluse al kit di incollaggio per l'uso del detergente e della colla e tenere conto delle indicazioni riportate sulle rispettive confezioni.
- Per ottenere un'elevata adesività, la vettura deve avere una temperatura ambiente di circa 20°C.
- Pulire le superfici d'incollaggio sulla grembialatura anteriore. Le superfici d'incollaggio devono essere assolutamente asciutte, pulite, prive di grasso e cera. Subito prima di incollare la grembialatura anteriore pulire le superfici d'incollaggio della vettura con il detergente contenuto nella fornitura.
- Levigare bene con carta abrasiva le superfici d'appoggio (superfici d'incollaggio) e la scanalatura d'incollaggio della grembialatura anteriore, asportare totalmente l'eventuale vernice presente e pulire con l'apposito detergente.
  Il montaggio deve essere eseguito entro 15 minuti dall'applicazione della colla. Eventuali residui di colla devono essere asportati **immediatamente** con la spatola e il detergente.
- Se il lavoro viene eseguito ad una temperatura di circa 20 °C la vettura sarà in ordine di marcia dopo circa 5 ore. Le parti incollate sono lavabili in un impianto automatico di autolavaggio solo dopo 48 ore.

Attrezzi e materiale ausiliario occorrente
Cacciavite
Cricchetto 3/8"
Inserto chiave a tubo 3/8" per viti a cava poligonale E12
Prolunga 1/4"
Chiave torsiometrica
Panno per pulire
Punta da trapano ø = 6 mm
Forbice
Prolunga 3/8"
Cricchetto 1/4"
Inserto chiave a tubo 1/4" apertura 8 mm
Nastro adesivo largo molto forte
Trapano

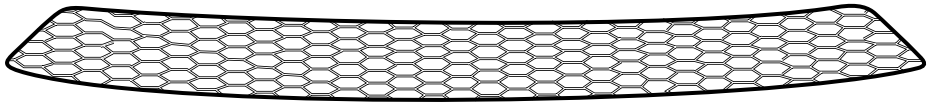
source: www.ow.no

Kit di montaggio

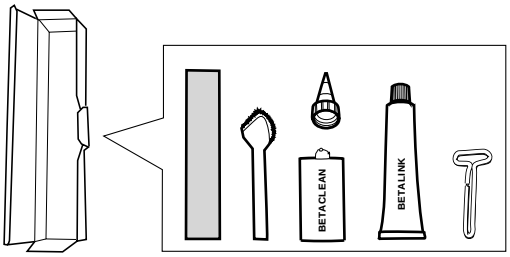
A



B



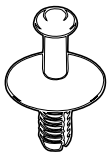
C



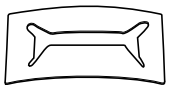
D



E



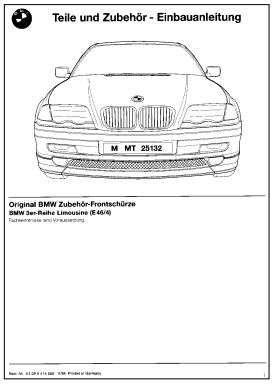
F



G



H



Voce	Descrizione	Quantità
A	Grembialatura anteriore opzionale	1
B	Griglia	1
C	Kit d'incollaggio	1
D	Strisce di gomma spugnose	1
E	Chiodo ad espansione	2
F	Graffa	16
G	Permesso d'esercizio generale	1
H	Istruzioni per il montaggio	1

Source: www.ow.no

Se precisan conocimientos especializados.

1 Indicaciones importantes

Tiempo de montaje aprox. 1 hora, que puede variar dependiendo del estado y del equipamiento del vehículo.

 BMW no asumirá responsabilidad alguna frente a los daños que se puedan originar por no respetar las instrucciones que se explican a continuación. Además, el derecho de garantía frente a la BMW AG perderá su efecto en el caso de que se realice un montaje y un manejo de las piezas que resulte incorrecto o ajeno a lo indicado en las instrucciones de montaje. ◄

Indicaciones para el montaje
El montaje del faldón delantero debe llevarse a cabo por dos personas. El montaje del faldón delantero se muestra en la parte derecha del vehículo. Los trabajos para la parte izquierda del vehículo deben realizarse de forma simétrica, siguiendo el mismo orden.

Indicaciones de seguridad
Es imprescindible poner atención para que, al realizar los trabajos mecánicos y al aplicar la capa de pintura, la placa de características no se dañe o quede ilegible. La placa de características se encuentra en la mitad derecha y es legible desde abajo.
Al montar el faldón delantero, la carga útil del vehículo se reduce en aprox. 4,5 kg.

Indicaciones para la aplicación de la pintura
El faldón delantero se suministra con la primera capa de pintura y debe realizarse el tratamiento previo correspondiente. Por favor, para pintarlo siga las indicaciones de pintura BMW.

Procedimiento de trabajo: El faldón trasero es de PUR-R-RIM.
Pintura acrílica BMW + 30% de aditivo Softface.
Temperatura máxima de barnizado al fuego de 40º C. Al pintar, cubrir todas las superficies de contacto para que en la fase de pegado no disminuya el efecto adherente.

 Pintar la rejilla del faldón delantero del mismo color que el del vehículo. ◄

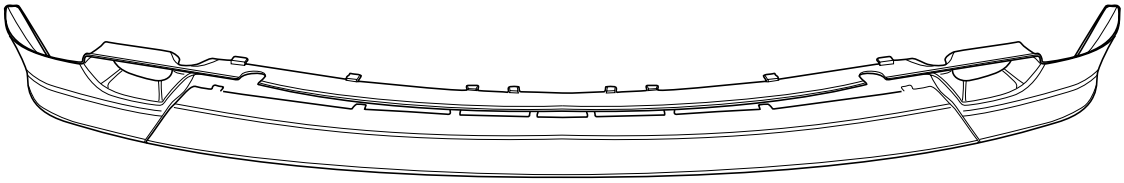
Indicaciones para el pegado
- Siga las instrucciones de uso del kit de pegado para el limpiador y el pegamento, al igual que las indicaciones del limpiador y del pegamento.
- Para lograr una mayor adherencia el vehículo debe estar a una temperatura ambiental de aprox. 20º C.
- Limpiar las superficies de pegado del faldón trasero del vehículo. Las superficies de pegado deben estar completamente secas, limpias y sin cera o grasa. Inmediatamente antes de pegar el faldón delantero, limpiar las superficies de adhesión del vehículo con el limpiador que se suministra con el envío.
- Lijar bien las demás superficies de contacto, tanto las superficies de adhesión como las ranuras de pegado del faldón delantero, con papel de lija, en caso necesario quitar la pintura por completo y limpiar con el limpiador. El montaje debe realizarse durante los 15 minutos que siguen a la aplicación del pegamento y, si se diera el caso, limpiar los restos de pegamento con una espátula y el limpiador **inmediatamente**.
- Con una temperatura de acabado de aprox. 20º C, el vehículo estará listo al cabo de aprox. 5 horas. Después de 48 horas, el pegamento puede resistir el lavado.

Herramientas necesarias y medios auxiliares
Destornillador
Carraca de conmutación de 3/8 de pulgada
Juego de llaves de vaso torque de 3/8 de pulgada
Juego de llaves de tubo de 1/4 de pulgada, ancho de llave 8 mm
Llave dinamométrica
Trapo de limpieza
Broca de 6 mm de diámetro
Tijeras
Alargadera de 3/8 de pulgada
Carraca de conmutación de 1/4 de pulgada
Alargadera de 1/4 de pulgada
Cinta adhesiva ancha
Máquina de taladrar

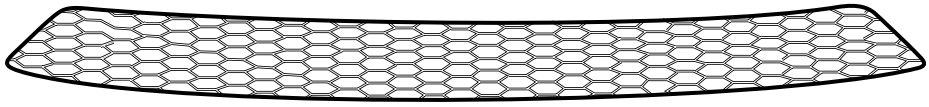
source: www.ow.no

Visión general de las piezas

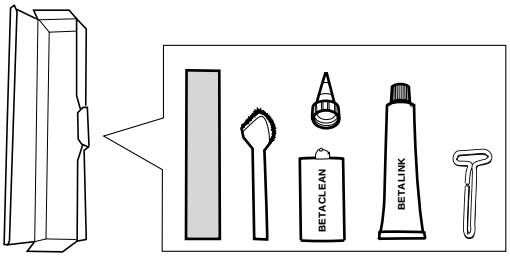
A



B



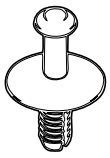
C



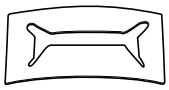
D



E



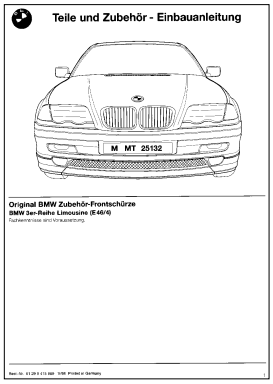
F



G



H



Posición	Descripción	Cantidad
A	Faldón delantero	1
B	Rejilla	1
C	Kit de pegado	1
D	Tiras de goma esponjosa	1
E	Remache de expansión	2
F	Grapa	16
G	Certificado de aptitud técnica general (ABE)	1
H	Instrucciones de montaje	1

Source: www.ow.no

São necessários conhecimentos técnicos.

1 Informações importantes

Tempo de montagem: cerca de 1 hora, podendo variar em função do estado e do equipamento do veículo.

A BMW declina toda e qualquer responsabilidade por danos provocados pelo desrespeito tanto da sequência das operações a seguir na montagem como das indicações de montagem. Além disso, sempre que a saia dianteira seja montada ou utilizada de forma indevida e que não esteja de acordo com as respectivas instruções de montagem e de utilização, a garantia concedida pela BMW AG perde a sua validade. ◄

Instruções de montagem
A montagem da saia dianteira deverá ser efectuada por duas pessoas. Nestas instruções de montagem, a montagem da saia dianteira é explicada do lado direito do veículo. As operações do lado esquerdo do veículo terão de ser levadas a cabo de forma correspondente e de acordo com a mesma sequência de operações.

Informações de segurança
Certifique-se sempre de que, ao efectuar trabalhos mecânicos ou de pintura, a placa com a indicação do modelo e das características e/ou a gravação existente na saia dianteira não sejam danificadas nem fiquem ilegíveis. Esta placa está situada na metade do lado direito, estampada em relevo, podendo ser lida pela parte de baixo.
Através da montagem da saia dianteira, a capacidade de carga do veículo sofre uma redução de cerca de 4,5 kg.

Instruções de pintura
A saia dianteira é fornecida com a demão de primário aplicada, tendo de ser pintada. Ao pintá-la, siga sempre as instruções de pintura da BMW.

Operações a executar: A saia dianteira é fabricada em poliuretano (PUR-R-RIM).
Tinta acrílica BMW +30% de aditivo softface.
A temperatura máxima da esmaltagem em estufa é de 40ºC. Ao pintar a saia dianteira, cubra todas as superfícies de apoio a fim de que, quando as colar, a aderência das mesmas não fique prejudicada.

A grelha da saia dianteira, fornecida e montada como acessório, deverá ser pintada da cor do veículo. ◄

Instruções de colagem:
- Siga sempre as instruções de manuseamento dos produtos de limpeza e da cola, fornecidas no conjunto de colagem, bem como as indicações inscritas nos próprios recipientes do produto de limpeza e da cola.
- A fim de obter uma aderência elevada, o veículo terá de registar uma temperatura ambiente de aproximadamente 20ºC.
- Limpe as superfícies a serem coladas da saia dianteira. Estas superfícies têm de estar perfeitamente secas, limpas e isentas de cera e de gordura. Imediatamente antes de proceder à colagem da saia dianteira, limpe as superfícies do veículo às quais a saia irá ser colada com o produto de limpeza fornecido no conjunto de colagem.
- Lixe bem todas as superfícies de apoio (superfícies de colagem) e a ranhura de colagem da saia dianteira com lixa de esmeril e, se necessário, remova completamente a tinta eventualmente existente e limpe com o produto de limpeza.
  Após a aplicação da cola, a saia dianteira terá de ser montada no prazo de 15 minutos; se necessário, remova **imediatamente** eventuais restos de cola com uma espátula e com o produto de limpeza.
- Se estas operações forem levadas a cabo a uma temperatura de cerca de 20ºC, o veículo estará pronto passadas cerca de 5 horas. No entanto, a colagem só fica resistente à lavagem depois de decorridas 48 horas.

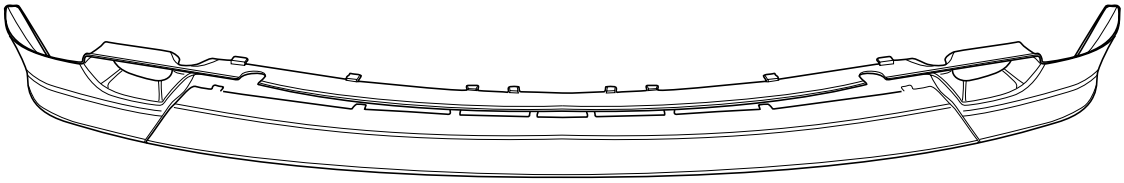
Ferramentas e utensílios necessários:

Chave de fendas	Tesoura
Chave de roquete de 3/8"	Prolongamento de 3/8"
Prolongamento de 1/4"	Peça intercalar (ponta) para chave de catraca Torx de 3/8" E 12
Chave dinamométrica	Chave de roquete de 1/4"
Pano de limpeza	Peça intercalar (ponta) para chave de catraca de 1/4" com uma abertura de 8 mm
Broca de 6 mm de diâmetro	Fita adesiva larga e com uma aderência elevada
Berbequim	

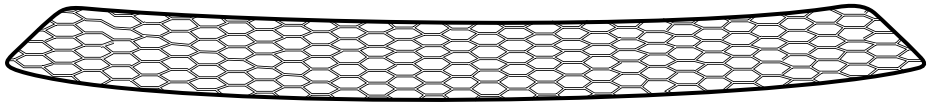
source: www.ow.no

Conjunto de peças

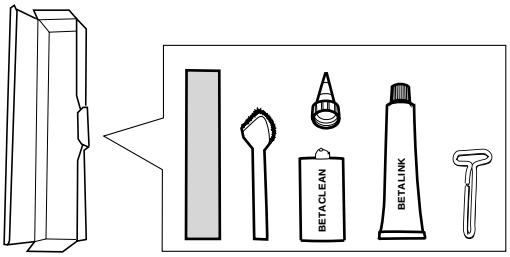
A



B



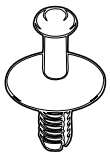
C



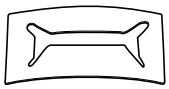
D



E



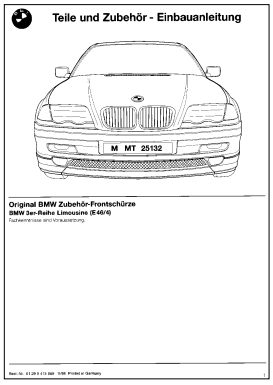
F



G



H



Posição	Designação	Quantidade
A	Saia dianteira	1
B	Grelha	1
C	Conjunto de colagem	1
D	Tiras de borracha esponjosa	1
E	Rebite de expansão	2
F	Grampo de fixação	16
G	Homologação geral	1
H	Instruções de montagem	1

Source: www.ow.no

2. Einbau

Hinweise
Allgemeine Hinweise sowie die Sicherheitshinweise in Kapitel 1 und 2 beachten.

	Vorarbeiten	Zubehör-Frontschürze und Gitter in Wagenfarbe lackieren.
	Vorarbeiten vor der Montage	Stoßfänger lt. Reparaturanleitung 51 11 000 vom Fahrzeug abmontieren. Gitter für Stoßfänger-Verkleidung lt. Reparatur-Anleitung 51 11 180 demontieren.

Klappseite ausklappen!

	A	
1	Schutzfolie (A1).....	von der Zubehör-Frontschürze (A) links und rechts ggf. mit Schraubendreher lösen und abziehen (falls nach dem Lackieren noch nicht geschehen).
	B	
2	Klebenut (Pfeile)	an der Zubehör-Frontschürze (A) anschleifen und reinigen (siehe Klebehinweise in Kapitel 1).
3	Moosgummistreifen (D).....	mittig aufkleben (siehe Bild B).
	C	
4	Kleber (C)	in die Klebenut der Zubehör-Frontschürze (A) auftragen. Kleberraupendurchmesser ca. 4 mm.
	D	
5	Zubehör-Frontschürze (A)	auf den Stoßfänger (1) aufsetzen, ausrichten und mit Klebebänder (2) fixieren. ⚠ Evtl. ausgetretener Kleber **sofort** mit Betaclean 3350 abwischen. ◄
	E	
6	Aufnahme für Seriengitter (Pfeile)	des Stoßfängers (1) abschneiden.
	F	
7	Gitter (B)	auf den Stoßfänger (1), bzw. die Zubehör-Frontschürze (A) aufsetzen, ausrichten und mit Klammern (F) an der Zubehör-Frontschürze (A) festklemmen.

source: www.ow.no

G

8 Zubehör-Frontschürze (A) ..... Mittig durch die Bohrungen (Pfeile) der Zubehör-Frontschürze (A) bohren, Bohrerdurchmesser = 6 mm.

H

9 Zubehör-Frontschürze (A) ..... mit Spreiznieten (E) am Stoßfänger (1) befestigen.

Stoßfänger in umgekehrte Reihenfolge des Ausbaus wieder einbauen und Gummilippen der Luftführungen am Gitter umlegen. Klebebänder und Montagehilfe nach ca. 2 Stunden entfernen (ggf. Klebebänder im Sichtbereich abschneiden) und den Stoßfänger mit Betaclean reinigen.

▷ Das Anzugsdrehmoment der Stoßfängerschrauben entnehmen Sie bitte der v.g. Reparaturanleitung. ◄

source: www.ow.no

2. Installation

Information
Observe the general information and the safety information in Chapters 1 and 2.

	Preparatory work	Enamel the accessory front apron and grille in the colour of the car.
	Preparatory work before installation	Remove the bumper from the vehicle according to repair instructions 51 11 000. Remove the grille for bumper moulding according to repair instructions 51 11 180.

Fold out the flap side!

	A	
1	Protective film (A1)	Loosen with a screwdriver, if necessary, and remove from the left and right sides of the accessory front apron (A) (if this has not yet been done after enamelling).
	B	
2	Bonding groove (arrow).....	Abrade and clean the bonding groove on the accessory front apron (A) (see cementing information in Chapter 1).
3	Cellular rubber strip (D)	Cement on in the centre (see figure B).
	C	
4	Cement (C)	Apply in the bonding groove of the accessory front apron (A). Cement bead diameter approximately 4 mm.
	D	
5	Accessory front apron (A)	Place on the bumper (1), align and fix with adhesive tape (2). ⚠ **Immediately** wipe off any excess cement with Betaclean 3350. ◄
	E	
6	Seat for series grille (arrow)	of bumper (1) cut off.
	F	
7	Grille (B)	Place on the bumper (1) or the accessory front apron (A), align and fix to the accessory front apron (A) with clips.

source: www.ow.no

G

8 Accessory front apron (A) ..... Drill through the centre of the drilled holes (arrow) of the accessory front apron, drill bit diameter = 6 mm.

H

9 Accessory front apron (A) ..... Fix to the bumper (1) with body-bound rivets (E).

Refit the bumper in the reverse order to removal and border the grille with the rubber lips of the air ducts. Remove adhesive tape and installation aid after approximately 2 hours (if necessary, cut off adhesive tape where it can be seen) and clean the bumper with Betaclean.

 Please see the above-mentioned repair instructions for the tightening torque for the bumper screws. ◄

source: www.ow.no

2. Montage

Recommandations
Respecter les recommandations d'ordre général et celles qui concernent la sécurité des chapitres 1 et 2.

Travaux préliminaires	Peindre l'accessoire jupe avant et la grille de la couleur de la carrosserie.
Travaux préliminaires avant montage	Travaux préliminaires avant montage Déposer le bouclier de la voiture conformément aux instructions de réparation 51 11 000. Démonter la grille de l'habillage du bouclier conformément aux instructions de réparation 51 11 180.

Déplier le rabat!

A

1 Film protecteur (A1) ..... à dégager, éventuellement à l'aide d'un tournevis, de chaque côté de l'accessoire jupe avant (A)et à retirer (si cela n'a pas encore été fait après les travaux de peinture)

B

2 Rainure de collage (flèches) ..... à poncer, puis à nettoyer sur l'accessoire jupe avant (A) (cf. Recommandations concernant le collage au chapitre 1)

3 Bande de caoutchouc cellulaire (D) ..... à coller au centre (cf. schéma B).

C

4 Colle (C) ..... à appliquer dans la rainure de collage de l'accessoire jupe avant (A). Diamètre du trait de colle : environ 4 mm.

D

5 Accessoire jupe avant (A) ..... à installer et à ajuster sur le bouclier (1), puis à fixer avec du ruban adhésif (2).

⚠ Nettoyer **immédiatement** les éventuels débordements de colle au Betaclean 3350. ◄

E

6 Réceptacle de grille de série (flèches) ..... à découper sur le bouclier (1).

F

7 Grille (B) ..... à installer et à ajuster sur le bouclier (1) ou sur l'accessoire jupe avant (A), puis à fixer sur l'accessoire jupe avant (A) avec les brides de fixation (F).

source: www.ow.no

G

8 Accessoire jupe avant (A) ..... à percer en son centre à travers les trous (flèches); diamètre de perçage = 6 mm.

H

9 Accessoire jupe avant (A) ..... à fixer sur le bouclier (1) avec des rivets à expansion.

Remettre le bouclier en place dans l'ordre inverse de la dépose et appliquer les bords en caoutchouc des conduits d'air autour de la grille. Retirer les bandes de ruban adhésif et les accessoires d'aide au montage au bout d'environ 2 heures (découper éventuellement les bandes de ruban adhésif aux endroits visibles) et nettoyer le bouclier au Betaclean.

 Vous trouverez le couple de serrage des vis du bouclier dans les instructions de réparation mentionnées plus haut. ◄

source: www.ow.no

2. Montage

Aanwijzingen
De algemene aanwijzingen alsmede veiligheidsrichtlijnen in hoofdstuk 1 en 2 in acht nemen.

Voorbereiding	Voorspoiler en rooster in kleur van auto spuiten.
Voorbereiding voor montage.....	Bumper verwijderen van de auto zoals beschreven in Reparatiehandleiding 51 11 000. Rooster voor bumperbekleding demonteren zoals beschreven in Reparatiehandleiding 51 11 180.

Vouwblad openklappen!

A

1 Beschermfolie (A1) ..... van de voorspoiler (A) links en rechts losmaken (indien nodig schroevendraaier gebruiken) en lostrekken (voor zover dit na het spuiten nog niet is gebeurd).

B

2 Lijmgroef (pijlen) ..... in de spoiler (A) schuren en reinigen (zie ook lijminstructie in hoofdstuk 1).

3 Schuimrubberen strip (D) ..... in het midden opplakken (afb. B).

C

4 Lijm (C) ..... in de lijmgroef in de als accessoire verkrijgbare spoiler (A) aanbrengen. Lijmrupsdiameter ca. 4 mm.

D

5 Voorspoiler (A)..... op de bumper (1) plaatsen, uitlijnen en met tape (2) fixeren.

⚠ Eventueel uitpuilende lijm **direct** met Betaclean 3350 afvegen. ◄

E

6 Bevestiging voor standaard rooster (pijlen) ..... van de bumper (1) afsnijden.

F

7 Rooster (B) ..... op de bumper (1) resp. de voorspoiler (A) plaatsen, uitlijnen en met klemmen (F) op de voorspoiler (A) vastzetten.

source: www.ow.no

	G	
8	Voorspoiler (A).....	via de boorgaten (pijlen) in de voorspoiler (A) doorboren. Boordiameter = 6 mm
	H	
9	Voorspoiler (A).....	met spreidveren (E) op bumper (1) bevestigen.

Bumper im omgekeerde volgorde weer inbouwen en rubberen lippen van de luchtgeleiding over rooster vouwen. Tape en montagehulp na ca. 2 uur verwijderen (tape waar nodig op zichtbare plaatsen lossnijden) en de bumper met Betaclean reinigen.

▷ Voor het aanhaalmoment van de bumperschroeven de bovengenoemde Reparatiehandleiding raadplegen. ◄

source: www.ow.no

2. Montering

Instruktioner
Följ de allmänna instruktionerna samt säkerhetsanvisningarna i kapitel 1 och 2.

Förarbeten.....	Lackera frontspoilern (tillbehör) och gallret i bilens färg.
Förarbeten före monteringen.....	Demontera stötfångaren enligt reparations-anvisning 51 11 000. Demontera gallret till stötfångarpanelen enligt reparationsanvisning 51 11 180.

Veckla ut utviksbladet!

A

1 Skyddsfolie (A1) ..... Lossa skyddsfoliet från frontspoilern (A) på vänster och höger sida med en skruvmejsel och dra av det (om det inte redan har gjorts efter lackeringen).

B

2 Klisterspår (pilar)..... Slipa klisterspåret på frontspoilern (A) och rengör det (se klisterinstruktionerna i kapitel 1).

3 Skumgummiremsa (D) ..... Klistra fast skumgummiremsan på mitten (se figur B).

C

4 Klister (C) ..... Stryk ut klistret i klisterspåret på frontspoilern (A). Klistersträngens diameter: ca 4 mm.

D

5 Frontspoiler (A) ..... Montera frontspoilern på stötfångaren (1), rikta den och fäst den med tejp (2).

⚠ Torka **genast** bort eventuellt överflödigt klister med Betaclean 3350. ◄

E

6 Fäste för standardgallret (pilar) ..... Demontera fästet för det standardmonterade gallret på stötfångaren (1).

F

7 Galler (B)..... Montera gallret på stötfångaren (1) eller front-spoilern (A), rikta det och kläm fast det med klamrar (F) på frontspoilern (A).

source: www.ow.no

G

8 Frontspoiler (A) ..... Borra genom borrhålen (pilar) på frontspoilern (A). Borrets diameter 6 mm.

H

9 Frontspoiler (A) ..... Fäst frontspoilern med expandernitar (E) på stötfångaren (1).

Montera tillbaka stötfångaren i omvänd ordningsföljd och böj gummiflikarna till luftstyrningarna runt gallret. Ta bort tejpen och monteringshjälpen efter ca 2 timmar (eller skär bort de tejpbitar som syns) och rengör stötfångaren med Betaclean.

▷ Åtdragningsmoment för stötfångarskruvarna finns i reparationsanvisningen som nämnts ovan. ◄

source: www.ow.no

2. Montaggio

Avvertenze
Seguire le avvertenze generali e le norme di sicurezza di cui al capitolo 1 e 2.

Lavori preliminari	verniciare grembialatura anteriore opzionale e griglia nel colore della carrozzeria.
Lavori preliminari prima del montaggio	smontare il paraurti dalla vettura come da istruzioni per la riparazione 51 11 000. Smontare la griglia per il rivestimento paraurti come da istruzioni per la riparazione 51 11 180.

Aprire la pagina pieghevole!

A

1	Pellicola protettiva (A1)	staccarla dal lato sinistro e destro della grembialatura anteriore opzionale (A) usando eventualmente il cacciavite (se non è stato ancora fatto dopo la verniciatura).

B

2	Scanalatura di incollaggio (frecce)	sulla grembialatura anteriore opzionale (A) levigarla e pulirla (vedi avvertenze per l'incollaggio nel capitolo 1).
3	Strisce di gomma spugnosa (D)	incollarle in posizione centrata (vedi figura B).

C

4	Colla (C)	applicarla nella scanalatura di incollaggio della grembialatura anteriore opzionale (A). Diametro del filo di colla ca. 4 mm.

D

5	Grembialatura anteriore opzionale (A)	applicarla sul paraurti (1), allinearla e fissarla con pezzi di nastro adesivo (2). ⚠ Asportare **immediatamente** la colla fuoriuscita con Betaclean 3350. ◄

E

6	Alloggiamento per griglia di serie (frecce)	tagliarlo dal paraurti (1).

F

7	Griglia (B)	applicarla sul paraurti (1) o sulla grembialatura anteriore opzionale (A), allinearla e bloccarla con le graffe (F) sulla grembialatura anteriore opzionale (A).

source: www.ow.no

G

8 Grembialatura anteriore opzionale (A)..... Trapanare al centro attraverso i fori (frecce) della grembialatura anteriore opzionale (A), diametro della punta da trapano = 6 mm.

H

9 Grembialatura anteriore opzionale (A)..... fissarla sul paraurti (1) con chiodi ad espansione (E).

Rimontare il paraurti nella successione inversa dello smontaggio e sollevare i labbri di gomma delle prese d'aria presenti sulla griglia. Dopo circa 2 ore rimuovere i pezzi di nastro adesivo e l'ausilio per il montaggio (eventualmente tagliare i pezzi di nastro adesivo nella zona in cui sono in vista) e pulire il paraurti con Betaclean.

▷ La coppia di serraggio delle viti del paraurti si desume dalle istruzioni per la riparazione sopra citate. ◀

source: www.ow.no

2. Instalación

Indicaciones
Seguir las indicaciones generales y de seguridad de los capítulos 1 y 2.

Trabajos previos	Pintar el faldón delantero y la rejilla del mismo color que el del vehículo.
Trabajos previos antes del montaje	Desmontar el parachoques del vehículo siguiendo las instrucciones de reparación 51 11 000. Desmontar la rejilla del revestimiento del parachoques según las instrucciones de reparación 51 11 180.

¡Desplegar la parte plegada!

A

1 Lámina de protección (A1) ..... soltarla del faldón delantero a la derecha y la izquierda, en caso necesario con un destornillador, y retirarla (si no se ha hecho después del pintado)

B

2 Ranura de pegado (flechas) ..... lijarla en el faldón delantero (A) y limpiarla (véanse las indicaciones para el pegado en el capítulo 1).

3 Tiras de goma esponjosa (D) ..... centrarlas y pegarlas (véase el dibujo B).

C

4 Pegamento (C) ..... aplicarlo en la ranura de pegado del faldón delantero (A). El diámetro de la línea del pegamento es de aprox. 4 mm.

D

5 Faldón delantero (A) ..... posicionarlo en el parachoques (1), ajustarlo y fijarlo con las cintas adhesivas (2).

⚠ En caso necesario, limpiar el pegamento sobrante **inmediatamente** con Betaclean 3350. ◄

E

6 Soporte para la rejilla de serie (flechas) ..... del parachoques (1), cortarlo.

F

7 Rejilla (B) ..... posicionarla en el parachoques (1) o en el faldón delantero (A), ajustarla y sujetarla con grapas (F) en el faldón delantero (A).

source: www.ow.no

G

8 Faldón delantero (A) ..... taladrarlo centrado por los orificios (flechas) del faldón delantero (A). Diámetro de la broca = 6 mm.

H

9 Faldón delantero (A) ..... sujetarlo con los remaches de expansión (E) al parachoques (1).

Volver a montar el parachoques siguiendo el orden inverso al del desmontaje y colocar los labios de goma de los conductos del aire en la rejilla. Retirar las cintas adhesivas y los medios auxiliares para el montaje después de aprox. 2 horas (en caso necesario, cortar las cintas adhesivas que estén a la vista) y limpiar el parachoques con Betaclean.

▷ Consultar el par de apriete de los tornillos de parachoques en las instrucciones de reparación que se mencionan anteriormente. ◄

source: www.ow.no

2. Montagem

Informações
Tenha em atenção as informações gerais e as informações de segurança indicadas nos capítulos 1 e 2.

	Trabalhos de preparação.....	Pintura da saia dianteira e da grelha a serem montadas no veículo na cor do veículo.
	Trabalhos de preparação a levar a cabo antes da montagem	Desmonte o pára-choques do veículo, seguindo as indicações das instruções de reparação com a referência 51 11 000. Desmonte a grelha para o revestimento do pára--choques de acordo com as indicações das instruções de reparação com a referência 51 11 180.

Abra a página desdobrável.

	A	
1	Película de protecção (A1)	Solte esta película dos lados direito e esquerdo da saia dianteira (A) (se for necessário, utilize uma chave de fendas para a libertar) e removaa (caso a película ainda não tenha sido removida a seguir à pintura).
	B	
2	Ranhura de colagem (seta).....	Rectifique e limpe esta ranhura na saia dianteira (A) (siga as instruções de colagem indicadas no capítulo 1).
3	Tiras de borracha esponjosa (D).....	Cole-as a meio (consulte a figura B).
	C	
4	Cola (C)	Aplique a cola na ranhura de colagem da saia dianteira (A); o cordão de cola deverá ter um diâmetro aproximado de 4 mm.
	D	
5	Saia dianteira (A).....	Coloque-a sobre o pára-choques (1), alinhe-a e prenda-a com tiras de fita adesiva (2). ⚠ A cola que, eventualmente, escorra ou se desprenda deverá ser **imediatamente** limpa com o produto de limpeza Betaclean 3350. ◄
	E	
6	Fixação da grelha de série (seta)	Corte esta fixação do pára-choques (1).
	F	
7	Grelha (B)	Coloque-a sobre o pára-choques (1) ou sobre a saia dianteira (A), alinhe-a e prenda-a com os grampos de fixação (F) à saia dianteira (A), de modo a ficar bem presa.

source: www.ow.no

G

8 Saia dianteira (A)..... Abra furos a meio, através dos orifícios (setas) da saia dianteira (A); os furos deverão ficar com um diâmetro de 6 mm.

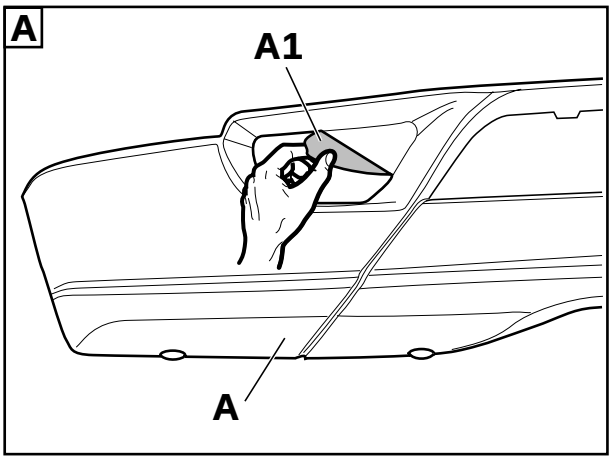
H

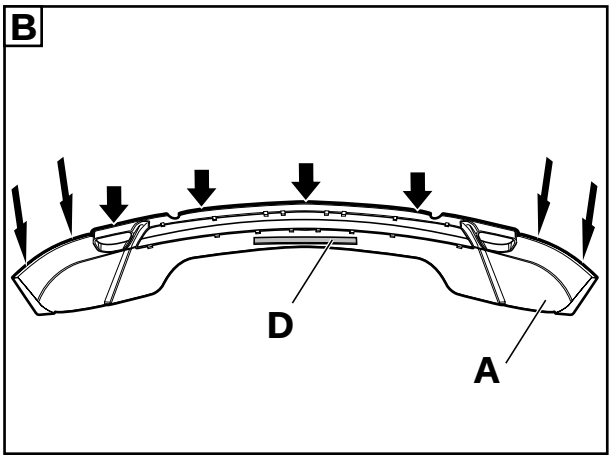
9 Saia dianteira (A)..... Prenda-a ao pára-choques (1) com os rebites de expansão (E).

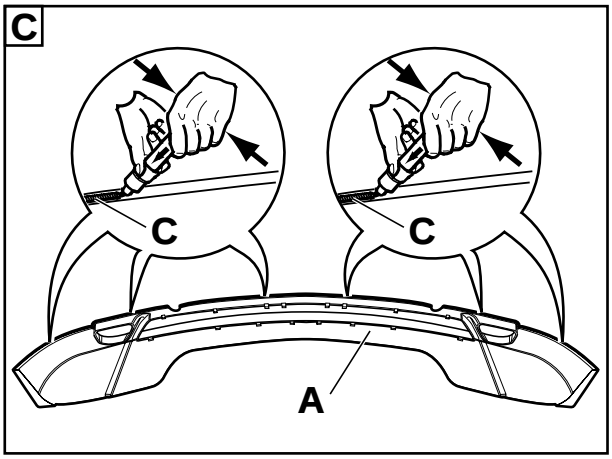
Em seguida, volte a montar o pára-choques, executando as operações pela ordem inversa da respectiva desmontagem, e dobre os ressaltos de borracha das condutas do ar junto da grelha; depois de decorridas cerca de 2 horas, remova as tiras de fita adesiva e os dispositivos auxiliares da montagem (se necessário, corte as tiras de fita adesiva na zona que fica à vista) e limpe o pára-choques com Betaclean.

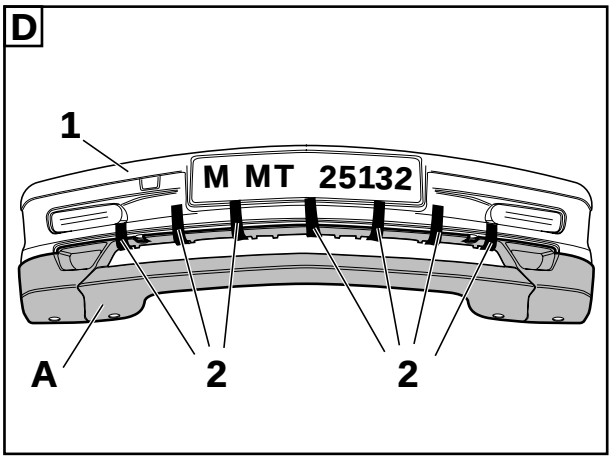
 Consulte as respectivas instruções de reparação para ficar ao corrente do binário de aperto dos parafusos do pára-choques. ◄

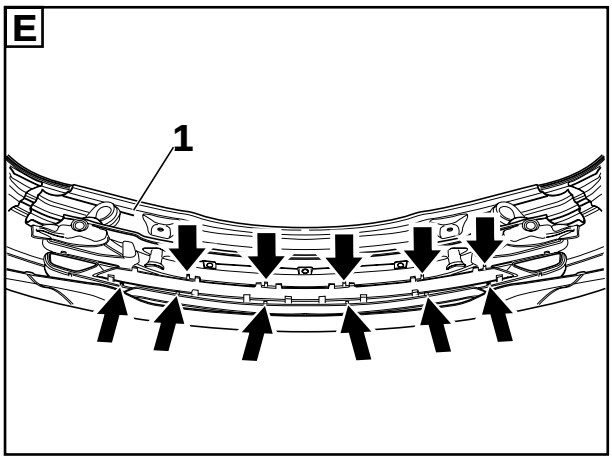
Source: www.ow.no

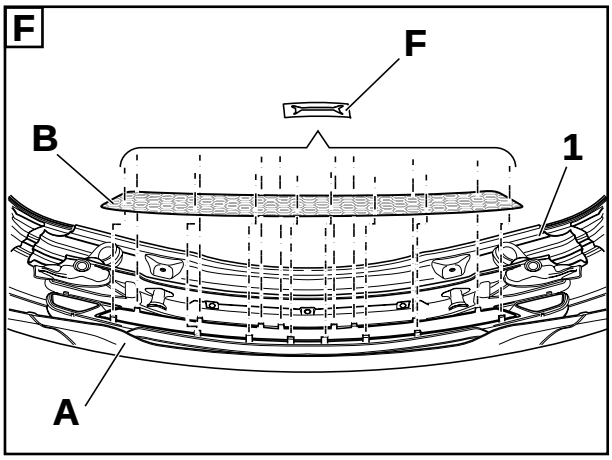


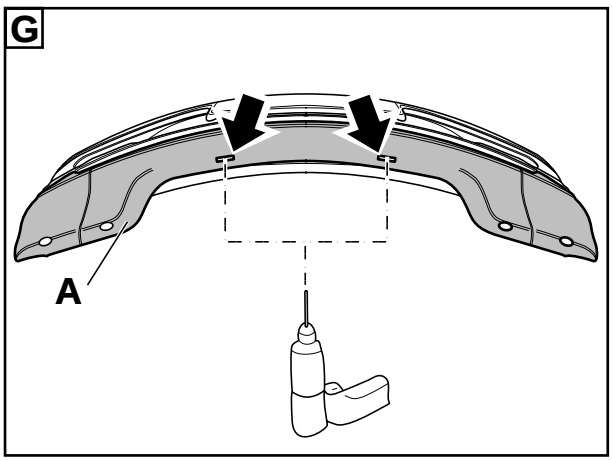


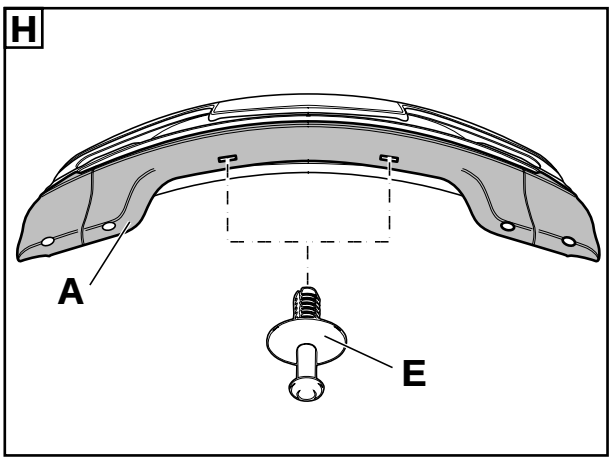












source: www.ow.no